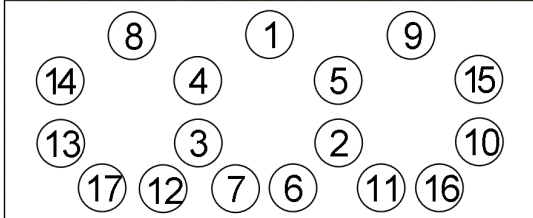


Anziehvorschrift für Zylinderkopf			805.141																						
Tightening Instructions for Cylinder Head																									
Instructions de serrage pour culasse																									
Prescripciones de apriete para culatas																									
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo			Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete																						
																									
<table><tr><td>Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete</td><td>310/370 PS</td><td>420 PS</td></tr><tr><td>✱</td><td>100 Nm</td><td>✱ 50 Nm</td></tr><tr><td></td><td>150 Nm</td><td>100 Nm</td></tr><tr><td></td><td>200 Nm</td><td>150 Nm</td></tr><tr><td>☐</td><td>200 Nm</td><td>☐ 150 Nm</td></tr><tr><td>➤</td><td>120°</td><td>➤ 120°</td></tr><tr><td></td><td></td><td>➤ 120°</td></tr></table>					Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	310/370 PS	420 PS	✱	100 Nm	✱ 50 Nm		150 Nm	100 Nm		200 Nm	150 Nm	☐	200 Nm	☐ 150 Nm	➤	120°	➤ 120°			➤ 120°
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	310/370 PS	420 PS																							
✱	100 Nm	✱ 50 Nm																							
	150 Nm	100 Nm																							
	200 Nm	150 Nm																							
☐	200 Nm	☐ 150 Nm																							
➤	120°	➤ 120°																							
		➤ 120°																							
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion																									
✱	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos																					
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)																					
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo																					
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera																					
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro																					
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor																									
190 E31, 380 E31, 400 E31 Mot. 8210.22 180 E42, 190 E31, 190 E42 Eurotech, 240 E42 Eurostar/Eurotech, 260 E42 Eurotech, 380 E31, 400 E31, 410 E42 Eurotrakker, 440 E42 Eurostar/Eurotech 720 E37 Eurotrakker Mot. 8210.41 L/K Euro 1: ab Mot. 456221> /Euro 2: ab Mot. 456044>																									
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601			*805.141*																						